



# **Petit livre de - Les 1000 mots indispensables en québécois**

*Marie-Pierre GAZAILLE, Marie-Lou GUÉVIN*

**Petit livre de - Les 1000 mots indispensables en québécois** Marie-Pierre GAZAILLE, Marie-Lou  
GUÉVIN

## Téléchargez et lisez en ligne **Petit livre de - Les 1000 mots indispensables en québécois** Marie-Pierre GAZAILLE, Marie-Lou GUÉVIN

---

160 pages

Extrait

Introduction

### Un Petit Livre pour tout dire et tout comprendre

Nous connaissons tous les difficultés vécues lors d'un voyage dans un pays dont la langue nous est étrangère. Toutefois, nous oublions trop souvent que même dans un pays de même langue que le nôtre, il peut être difficile de comprendre les expressions locales. Bien que la France et le Québec partagent l'usage de la langue française, plusieurs différences demeurent entre la façon de parler des Français et celle des Québécois. Il va sans dire que bon nombre des termes et expressions présentés dans ce livre ne sont utilisés qu'à l'oral et que le québécois moyen connaît leur équivalent en français «de France». C'est pourquoi les Français ont beaucoup plus de difficulté à comprendre les Québécois que l'inverse.

Certains des termes présentés sont également employés dans certaines régions de la France. Ils ont tout de même été sélectionnés pour ce guide, afin d'indiquer qu'au Québec, ces mots et expressions sont plus courants que leur terme exact.

Le Petit Livre des 1000 mots indispensables en québécois vous permettra de mieux comprendre le ton coloré des Québécois et, ainsi, d'appriivoiser la culture de ce coin de pays. A l'aide de la section «Pour tout dire», vous pourrez également repérer rapidement l'équivalent québécois de certains termes français, pour pimenter votre langage lors de votre passage en sol québécois, ou simplement vous faire comprendre si vous devez vous rendre chez le garagiste ! Cet ouvrage représente un outil de voyage précieux à traîner dans votre poche...

### Comment ça marche ?

Ce Petit Livre est divisé en quatre sections distinctes et compte en tout 34 chapitres. Dans la première section, vous retrouverez des particularités de la langue française telle que parlée au Québec. Des termes à ne pas confondre aux verbes québécois en passant par certaines structures de phrases typiquement québécoises, cette section vous donnera une vue d'ensemble du parler québécois. La seconde section vous propose des mots québécois classés par thèmes de la vie courante (alimentation, famille et amis, situations d'urgence...). La troisième section vous offre, quant à elle, l'équivalent en parler québécois de certains mots français, toujours classé selon les mêmes catégories. Finalement, les expressions qui colorent le parler québécois sont regroupées dans la quatrième section de l'ouvrage. Dans chacun des chapitres, vous trouverez également, entre parenthèses, la prononciation particulière de certains termes ou expressions.

L'essentiel à connaître pour comprendre... et vous faire comprendre ! Présentation de l'éditeur  
Vous partez en voyage à Montréal ?

Les 1 000 mots indispensables en québécois est LE livre qu'il vous faut. Classé par thèmes ("au restaurant", "achats", "transports"...) afin d'y trouver en un clin d'œil le mot ou l'expression dont on a besoin, il comprend les 1 000 mots les plus utiles aux voyageurs. Ce mini-lexique permet de disposer de suffisamment de mots et de phrases pour créer un contact, briser la glace, et survivre en milieu québécois !

Pour tout comprendre, pour tout dire : la première partie du petit livre consiste en un mini lexique français-

québécois, pour comprendre une carte au restaurant, un panneau de signalisation, un autochtone... La seconde partie consiste en un mini lexique québécois-français : pour s'exprimer et communiquer ! Avec aussi tout ce qu'il faut savoir sur la prononciation, des encadrés sur les idiomes ou les expressions utiles, des exemples, etc.

Biographie de l'auteur

**Marie-Pierre Gazaille** et **Marie-Lou Guévin** sont chercheuses à l'Université de Sherbrook, au département langues et linguistique.

Download and Read Online Petit livre de - Les 1000 mots indispensables en québécois Marie-Pierre GAZAILLE, Marie-Lou GUÉVIN #H642CDG8XNP

Lire Petit livre de - Les 1000 mots indispensables en québécois par Marie-Pierre GAZAILLE, Marie-Lou GUÉVIN pour ebook en lignePetit livre de - Les 1000 mots indispensables en québécois par Marie-Pierre GAZAILLE, Marie-Lou GUÉVIN Téléchargement gratuit de PDF, livres audio, livres à lire, bons livres à lire, livres bon marché, bons livres, livres en ligne, livres en ligne, revues de livres epub, lecture de livres en ligne, livres à lire en ligne, bibliothèque en ligne, bons livres à lire, PDF Les meilleurs livres à lire, les meilleurs livres pour lire les livres Petit livre de - Les 1000 mots indispensables en québécois par Marie-Pierre GAZAILLE, Marie-Lou GUÉVIN à lire en ligne.Online Petit livre de - Les 1000 mots indispensables en québécois par Marie-Pierre GAZAILLE, Marie-Lou GUÉVIN ebook Téléchargement PDFPetit livre de - Les 1000 mots indispensables en québécois par Marie-Pierre GAZAILLE, Marie-Lou GUÉVIN DocPetit livre de - Les 1000 mots indispensables en québécois par Marie-Pierre GAZAILLE, Marie-Lou GUÉVIN MobipocketPetit livre de - Les 1000 mots indispensables en québécois par Marie-Pierre GAZAILLE, Marie-Lou GUÉVIN EPub

**H642CDG8XNPH642CDG8XNPH642CDG8XNP**